FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Quebec — District No. 183. Quebec-Est — S. District No. C — Polling subdivision / Subdivision de votation No. 8 — in / dans St Sauveur Quebec ville (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14 — Nominal Return of Living Persons by Dénombrement des Vivants par [illegible] — Enumerator. Enumérateur. — Page 14

| Numbered in the order of Visitation. Numérotés dans l'ordre des Visites. Dwelling House / Maison | Family or Household / Famille ou Ménage | Personal Description. Description de la Personne. Name of each person / Nom de chaque personne | Sex. / Sexe. | Colour. / Couleur. | Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié(e), en veuvage ou divorcé(e). | Month and date of birth. / Mois et date de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance. | Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion. Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r.s." or "r." for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r.s." pour rural et "r." pour urbain, s'il y a lieu.) | Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. / Année de naturalisation. | Race or Tribe. / Origine, selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | Principal Profession or Trade. Principale Profession ou Métier. Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession, trade, etc., add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autre moyen d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée, ajouter "r" pour retirée.) | Living on own means. / Rentier. | Employer. / Patron. | Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | Wage Earner. Employé. Working at trade in factory, mill, etc. (If "yes" for factory, as the case may be.) / Travaillant à un métier dans une manufacture, etc. (Si "oui" pour manufacture, selon le cas.) | Months employed at trade in factory. / Mois employé à un métier dans la manufacture. | Months employed at trade in house. / Mois employé à un métier à la maison. | Months employed in other occupations than trade in factory or home. / Mois employé à d'autres occupations que métier à la manufacture ou à la maison. | Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $. | Extra earnings, from other sources $. / Gages supplémentaires, d'autres sources que son occupation principale $. | Education and Language of each person five years of age and over. Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus. Months at school in years. / Mois à l'école depuis l'année. | Can read. / Sachant lire. | Can write. / Sachant écrire. | Can speak English. / Sachant parler Anglais. | Can speak French. / Sachant parler Français. | Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.) | Infirmities. Infirmités. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood." / (Si l'infirmité date de l'enfance, ajouter "depuis l'enfance.") a. Deaf and dumb. / Sourd-muet. b. Blind. / Aveugle. c. Unsound mind. / Atteint d'aliénation mentale. | Line / Ligne |
|---|---|---